

# TELEFUNKEN

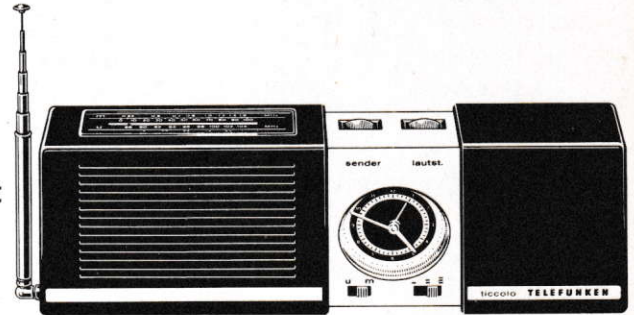
## Service Information



### ticcolo 101

RUS 70-4140

Schaltplan - Lagepläne  
Service - Einstellungen  
Schematic Diagram - Components Layout  
Illustration - Service Adjustments  
Schéma - Plan de localisation  
Réglages d'ajustment



#### Technische Daten

11 Transistoren, 7 Dioden  
Wellenbereiche: U = 87,5 ... 104 MHz  
M = 520 ... 1620 kHz  
Kreise: AM 6, davon 2 veränderbar durch C  
FM 8, davon 2 veränderbar durch C

#### Technical data

11 transistors, 7 diodes  
Wave ranges: U (FM) = 87,5 ... 104 MHz  
M (MW) = 520 ... 1620 kHz  
Tuned circuits: AM 6, 2 of which variable by C  
FM 8, 2 of which variable by C

#### Caractéristiques techniques

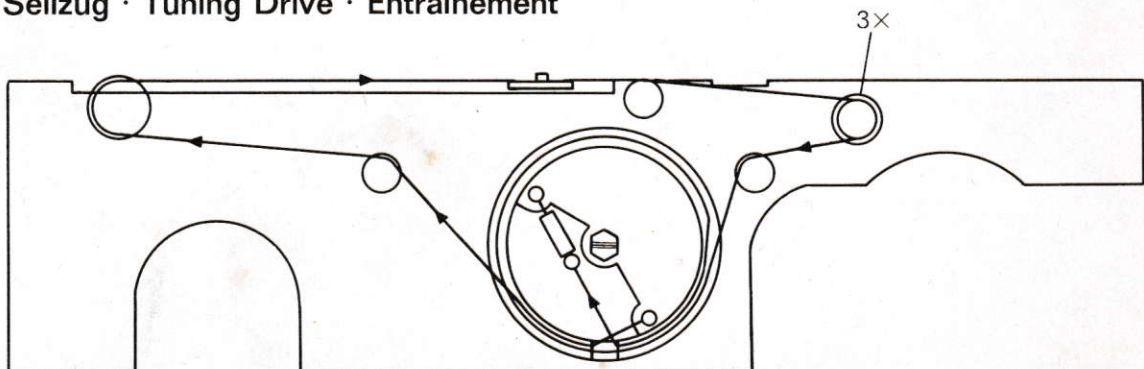
11 transistors, 7 diodes  
Gammas d'ondes: FM (=U) = 87,5 ... 104 MHz  
PO (=M) = 520 ... 1620 kHz  
Circuits: AM 6, dont 2 variables par C  
FM 8, dont 2 variables par C

Antennen: Ferritantenne für MW  
Teleskopantenne für UKW  
Lautsprecher: perm. dyn., Impedanz = 8 Ohm  
Stromversorgung: 6 Volt, Mignonzellen à 1,5 Volt  
Schaltuhr: Mechanische Schaltuhr mit 30-Std.-  
Laufwerk

Aerials: Ferrite antenna for MW  
Telescopic antenna for FM  
Loudspeaker: perm. dyn., impedance = 80 Ohms  
Current supply: 6 V, mignon cells of 1,5 V each  
Timer clock: mechanic timer clock with 30 hours  
continuous running time

Antennes: antenne ferrite pour PO  
antenne télescopique pour FM  
Haut-parleur: perm. dyn., impédance = 8 Ohms  
Alimentation: 6 V, éléments «Mignon» de chacun  
1,5 V  
Montre interrup-  
trice: montre de précision avec méca-  
nisme de 30 heures

### Seilzug · Tuning Drive · Entraînement



## Abgleichtabelle FM · Alignment Chart FM · Tableau d'alignement FM

Reihenfolge Sequence Marche à suivre	Meßsender Signal generator Générateur	Empfänger Receiver Récepteur	Ankopplung Connection Couplage	Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre
Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence	10,7 MHz (Mc)	96 MHz (mc)	10 pF → T 2 	Fi 5 → Fi 4 } Fi 3 } Fi 2 } Fi 1 }	Null, zero  Maximum
Oszillator Oscillator Oscillateur	87,5 MHz 104 MHz		Ri = 60 Ω → TP 1 Teleskopantenne ablöten Disconnect telescopic antenna	Trimmer TC 2	Maximum
Zwischenkreis Intermediate circuit Circuit intermédiaire	88 MHz 104 MHz		Débrancher l'antenne télescopique	Trimmer TC 1	Maximum

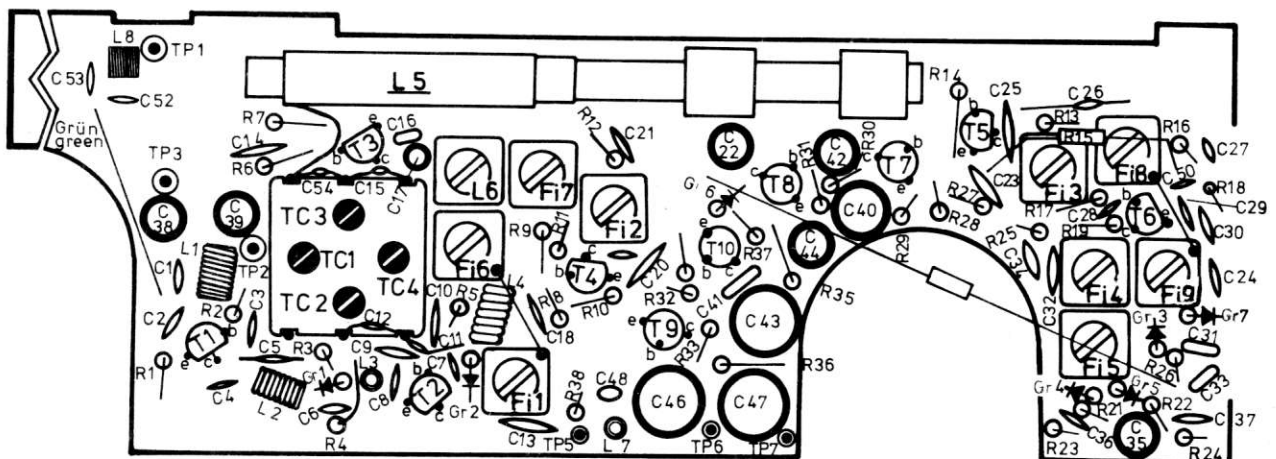
## Abgleichtabelle AM · Alignment Chart AM · Tableau d'alignement AM

Reihenfolge Sequence Marche à suivre	Meßsender Signal generator Générateur	Empfänger Receiver Récepteur	Ankopplung Connection Couplage	Abgleichreihenfolge Sequence of alignment Ordre d'alignement	Ausgangsinstrument Output meter Outputmètre
Zwischenfrequenz Intermediate frequency Moyenne fréquence	460 kHz (kc) 30% AM mod.	800 kHz (kc)	0,1 µF → Vorkreis R. F. input circuit Circuit préliminaire 	Fi 9 Fi 8 Fi 7 Fi 6	Maximum
Oszillator Oscillator Oscillateur	MW AM PO	600 kHz 1450 kHz		L 6 Trimmer TC 4	
Vorkreis R. F. input circuit Circuit préliminaire	MW AM PO	600 kHz 1450 kHz	Über Schleife induktiv einkoppeln. Induced inductively by means of coupling loop. A coupler par induction avec antenne-cadre.	L 5 ● Trimmer TC 3	

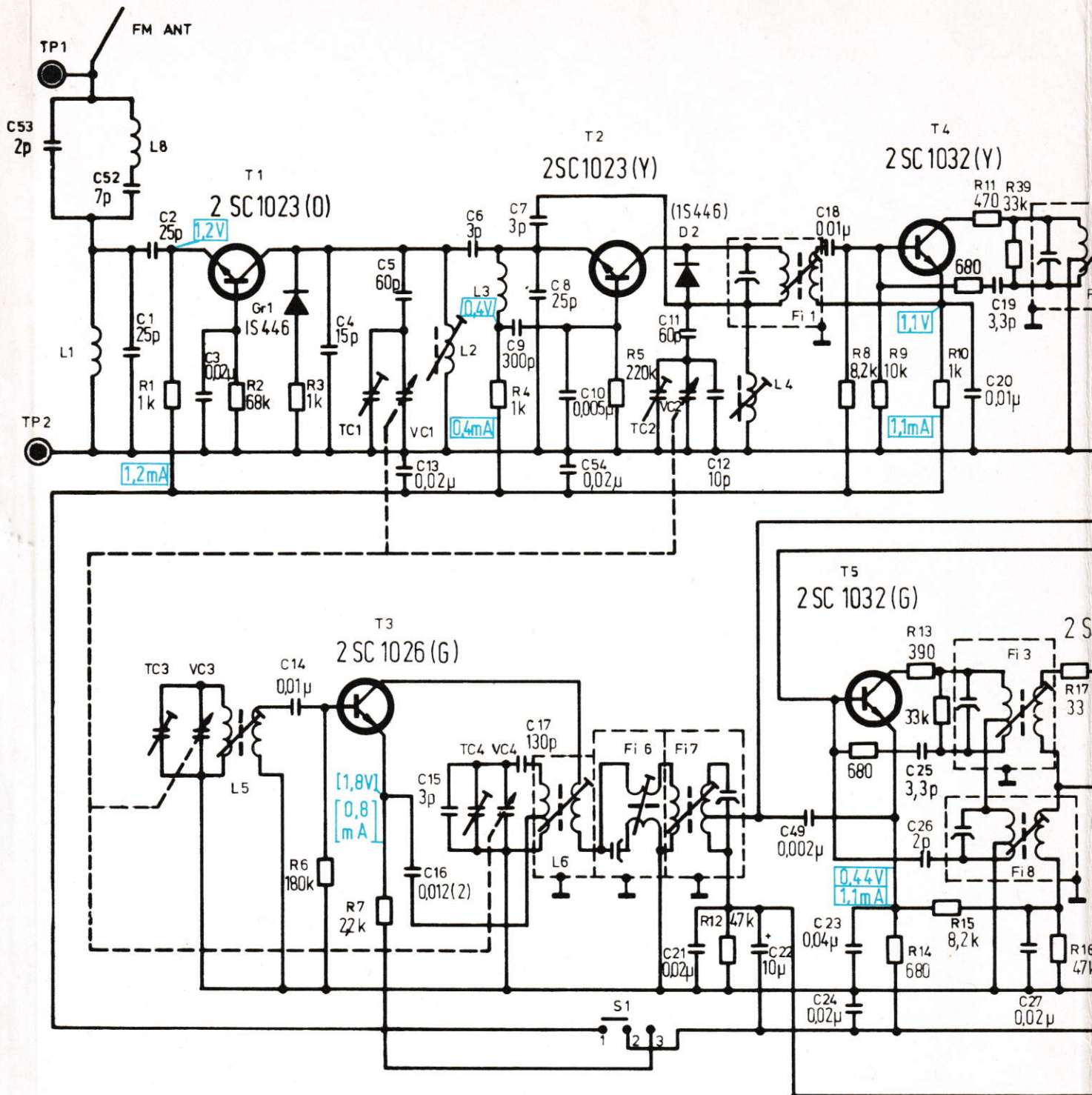
- Auf Ferritstab verschieben.
- Déplacement de la self sur le bâtonnet en ferrite.

- Alignment by shifting coils on the ferrite rod.

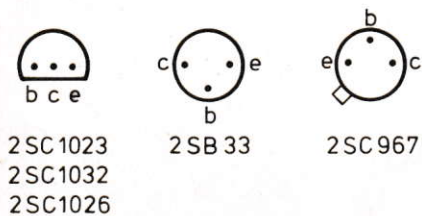
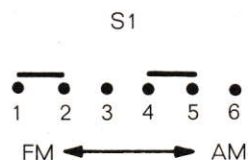
## Abgleichpunkte · Alignment Points · Points d'alignement







Spannungen mit Instrument 50 kOhm/V gegen Minuspotential gemessen.  
 All values taken by instrument of 50 kOhms/V against negative pole.  
 Angaben gelten für Bereich UKW, mittlere Batteriespannung 5 V ohne Signal.  
 Angaben in Klammern gelten für MW.  
 Values are valid for FM, on an average battery tension of 5 V without signal.  
 Values in brackets are valid for AM.



#### Ausbau des Gerätes:

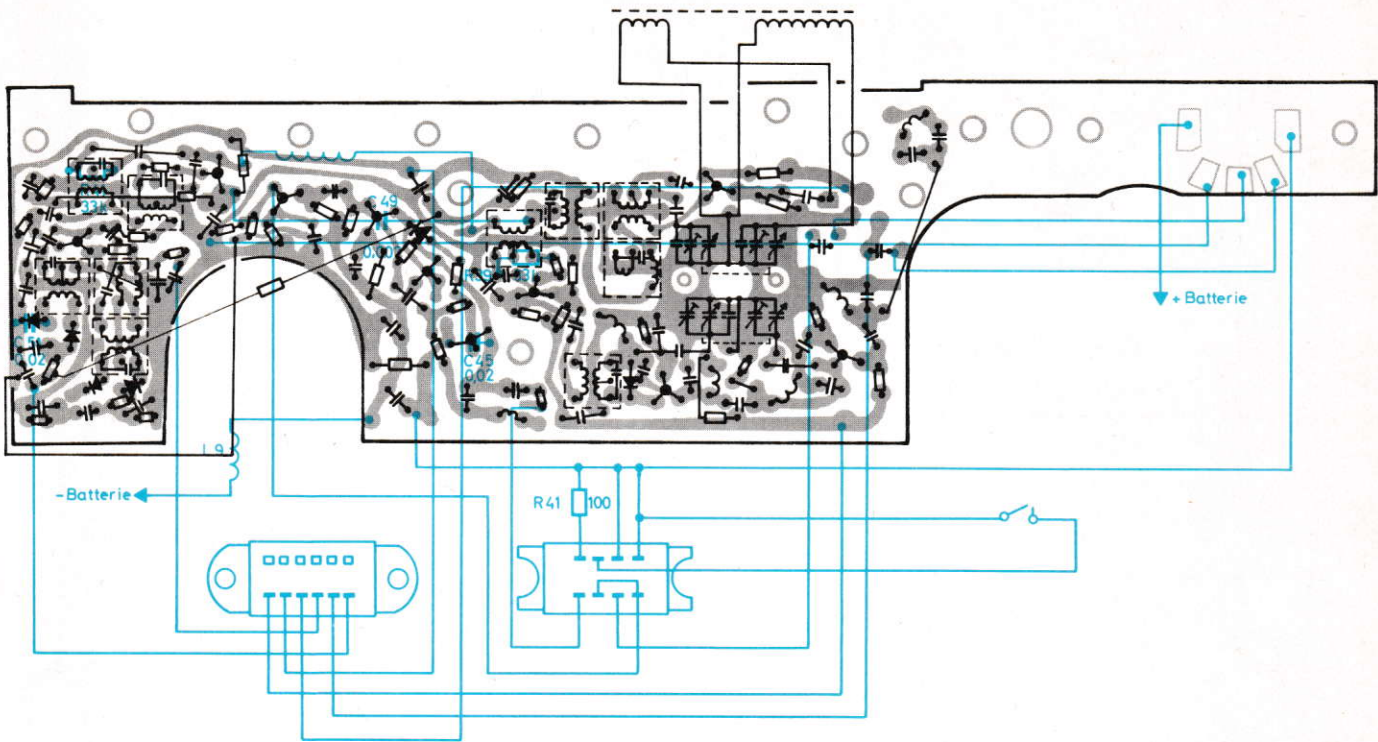
1. Schiebegehäuse zur Seite ziehen, Führungslaschen nach unten drücken, Gehäuse abnehmen.
2. Rückwärtige Kreuzlochschaube lösen.
3. Batterien entfernen, Rückseitendeckel nur leicht anheben, oberen Teil an der Skala vorsichtig aus der Aussparung ausklinken. Deckel abnehmen.
4. Die drei auf der HF-ZF-Platte befindlichen Kreuzlochschauben und den Mittelstift lösen.



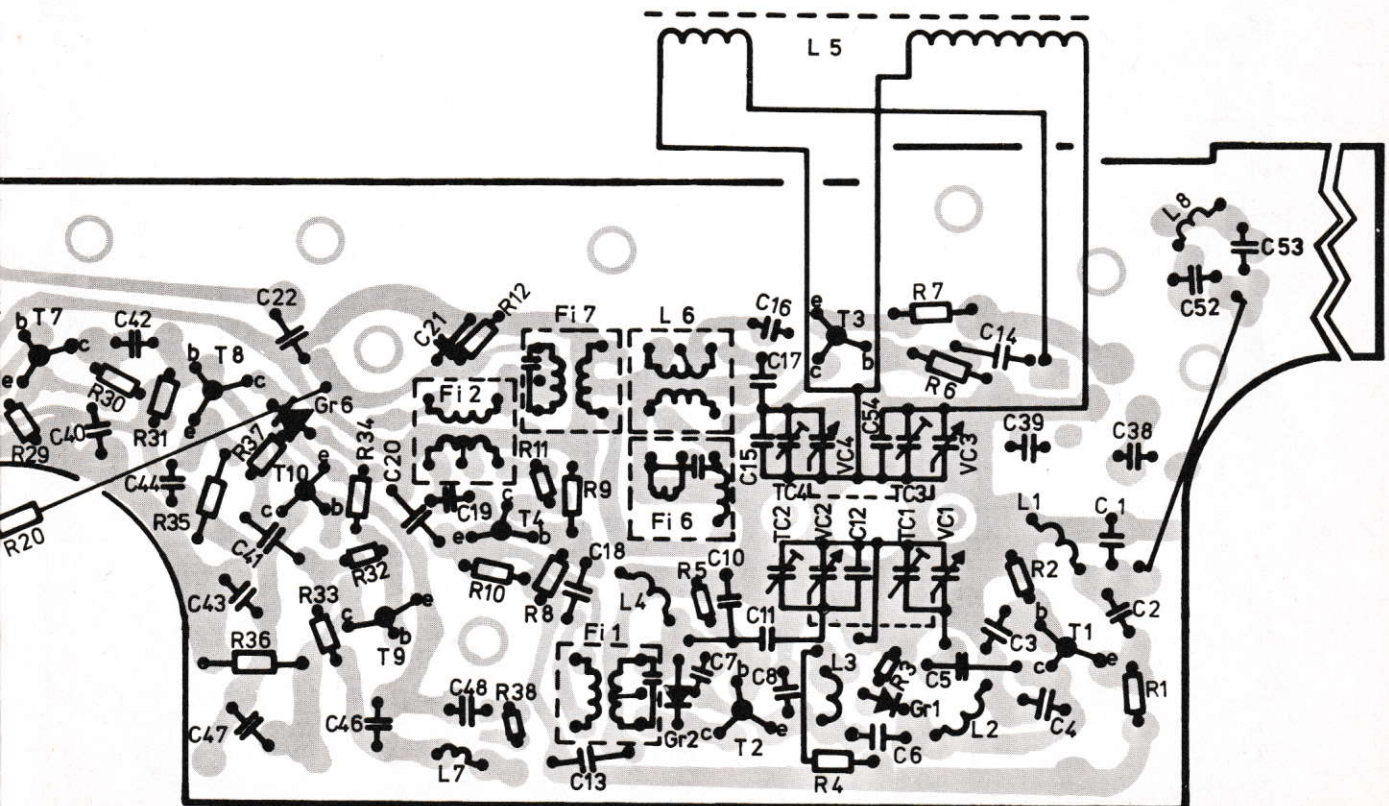




Verdrahtungsplan · Wirement Plan · Plan de câblage



HF - ZF - NF - Platte · RF - IF - AF - Board



# Ersatzteile · Spare Parts · Pièces détachées

Position	Bezeichnung	Lagernummer	Preisgruppe
Position	Designation	Stock number	Price group
Position	Désignation	Numéro des commandes	Catégorie de prix

Position	Bezeichnung	Lagernummer	Preisgruppe
Position	Designation	Stock number	Price group
Position	Désignation	Numéro des commandes	Catégorie de prix

## A. GEHÄUSETEILE

Gehäuse-Vorderteil, schwarz	309 786 929	H
Gehäuse-Vorderteil, rot	309 786 930	H
Gehäuse-Vorderteil für Uhr, grau	309 786 931	G
Gehäuse-Rückteil für Uhr, grau	309 788 914	B
Gehäuse-Rückteil, schwarz	309 788 915	D
Gehäuse-Rückteil, rot	309 788 916	D
Schiebegehäuseteil, rechts, schwarz	309 796 967	G
Schiebegehäuseteil, rechts, rot	309 796 968	G
Batteriedeckel, schwarz	309 833 935	T*
Batteriedeckel, rot	309 833 936	T*
Skalenfenster	309 710 993	F
Skalenblende mit Zeigerführung	309 832 932	P*
Abstimmknopf	309 804 911	N*
Knopf für Lautstärke	309 804 912	N*
Zierstreifen, links	309 762 925	N*
Namenszug „ticcolo TELEFUNKEN“	309 826 928	P*

## B. SPULEN UND FILTER

L 1	FM-Spule	309 200 904	K*
L 2/4	FM-Spule	309 200 907	K*
L 3/7	Sperrkreis-spule	309 239 907	K*
L 8	Drosselspule	309 259 909	P*
L 5	Antennenspule AM	309 201 905	D
L 6	Oszillatorspule AM	309 217 911	C
Fi 1	FM-ZF Filter T 1	309 103 920	D
Fi 2/3	FM-ZF Filter T 2/3	309 103 921	D
Fi 4	FM-ZF Filter T 4	309 103 922	D
Fi 5	FM-ZF Filter T 5	309 103 923	D
Fi 6	AM-ZF Filter T 6	309 103 924	C
Fi 7	AM-ZF Filter T 7	309 103 925	C
Fi 8	AM-ZF Filter T 8	309 103 926	C
Fi 9	AM-ZF Filter T 9	309 103 927	C
L 9	Drosselspule	309 249 945	C

## C. ELEKTRISCHE TEILE

A-15	Uhr, kpl.	309 396 903	S
A-13	Teleskopantenne	309 601 919	J
VC 1-4	Drehko	309 400 917	N
VR 1/			
SW 2	Lautstärkeregl. mit Schalter	309 500 971	C
SP	Lautsprecher	309 701 917	G
SW 1	Schiebeschalter	309 632 916	F
SW 3	Schiebeschalter	309 632 917	E
C 48	Aluminium-Kondensator 1 µF 6 V	309 410 614	U*

## D. DIODEN UND TRANSISTOREN

Gr 1/2/3	Diode 1 S 446 D 1/2/3	309 327 919	W*
Gr 4/5	Diode 1 S 446 (D) D 4/5	309 327 920	W*
Gr 6	Diode 1 S 990 AF D 6	309 327 921	U*
Gr 7	Diode 1 S 990 A D 7	309 327 930	T*
T 1/2	Transistor 2 SC 1023 Q 1/2	309 005 934	D
T 3	Transistor 2 SC 1026 Q 3	309 005 935	D
T 4/5/6	Transistor 2 SC 1032 Q 4/5/6	309 005 936	D
T 7/10	Transistor 2 SB 33 Q 7/10	309 005 923	C
T 8/9	Transistor 2 SC 967 Q 8/9	309 005 922	F

## E. ELKOS

C 35	Elko 10 µF/6,3 V	309 411 609	T*
C 38/39/42	Elko 4,7 µF/25 V	309 410 606	T*
C 40/44	Elko 33 µF/6,3 V	309 412 603	T*
C 43/46/47	Elko 100 µF/6,3 V	309 413 457	U*

## F. MECHANISCHE TEILE

Zeiger	309 823 944	N*
Skalenseil	309 870 712	H*
Skalenantriebsscheibe	309 926 920	P*
Antriebsachse	309 943 934	R*
Antriebsachse, Metall	309 943 935	U*
Batteriehalter	309 900 968	U*
Batteriekontaktblech (A)	309 644 925	R*
Batteriekontaktblech (B)	309 644 926	K*
Batteriekontaktfeder	309 644 927	K*
Ferritantennenhalter	309 900 969	K*
Seilrolle (A)	309 926 918	K*
Seilrolle (B)	309 926 919	H*
Zapfen für Seilrolle (A)	309 912 905	K*
Zapfen für Seilrolle (B)	309 912 906	H*
Zapfen für Seilrolle (C)	309 912 907	K*
Schraubstift	309 913 906	P*
Lautsprecherhalter	309 900 970	K*
Feder für Seilzug	309 986 919	N*
Sechskantstift (A)	309 913 907	H*
Sechskantstift (B)	309 913 908	H*
Mutter für Skala 2 mm	309 963 907	H*
Schraube für Drehkobefestigung 1,7×3 mm	309 979 921	H*
Ferritschraubkern	309 614 903	R*

Die Transistoren können ersetzt sein durch:  
The Transistors might be replaced by:

T 1/2/3	MPS 9625
T 4/5/6	MPS 9623
T 8	MPS 9630
T 9	MPS 9616
T 7/10	FG-1



**ALLGEMEINE ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT  
AEG-TELEFUNKEN**

FACHBEREICH RUNDfunk- UND FERNSEHGERÄTE  
Vertrieb Rundfunk

3 HANNOVER-LINDEN · Göttinger Chaussee 76 · GERMANY

Printed in the Federal Republic of Germany